

DIN EN ISO 22109:2026-06 (D)

Industriearmaturen - Armaturengetriebe (ISO 22109:2026); Deutsche Fassung EN ISO 22109:2026

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
Vorwort.....	7
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen	9
3 Begriffe	9
4 Klassifizierung.....	10
4.1 Allgemeines.....	10
4.2 Betriebsart.....	10
4.3 Art der Rotation	10
5 Konstruktionsanforderungen	11
5.1 Dauerhaltbarkeit.....	11
5.2 Strukturfestigkeit.....	13
5.3 Selbsthemmung/Selbstbremsung.....	13
5.4 Mechanische Verstärkung	13
5.4.1 Allgemeines.....	13
5.4.2 Manuelle Getriebe und Getriebe mit Handnotbetätigung.....	13
5.4.3 Automatisierte Getriebe	14
5.5 Umgebungsbedingungen	14
5.5.1 Allgemeines.....	14
5.5.2 Geographische Höhe.....	14
5.5.3 Gehäuseschutz.....	14
5.5.4 Korrosionsschutz	14
5.5.5 Schwingungen, Stoß und seismische Bedingungen.....	15
5.6 Getriebeanbau.....	15
5.6.1 Schwenkgetriebe	15
5.6.2 Drehgetriebe.....	16
5.7 Primäre Schließrichtung.....	16
5.8 Weitere Anforderungen	16
5.8.1 Handbetrieb	16
5.8.2 Stellungsanzeige für Schwenkgetriebe	16
5.8.3 Endanschlag für Schwenkgetriebe.....	16
5.8.4 Schmiermittel des Getriebes.....	16
5.8.5 Geräusche	16
6 Optionale Ausrüstung	17
7 Typprüfung und Herstellungskontrolle.....	17
7.1 Allgemeines.....	17
7.2 Typprüfungen.....	17
7.3 Kontrolle des Herstellungsprozesses	18
8 Kennzeichnung.....	19
8.1 Pflichtkennzeichnungen	19
8.2 Optionale Kennzeichnungen.....	19
9 Dokumentation	19
9.1 Allgemeines.....	19

9.2	Vorgeschriebene Dokumentation.....	19
9.3	Optionale Dokumentation.....	20
10	Verpackung	20
Anhang A (normativ) Verfahren zur Prüfung der Dauerhaftigkeit.....		21
A.1	Allgemeines.....	21
A.2	Prüfgeräte.....	21
A.3	Prüfbedingungen.....	21
A.4	Prüfverfahren.....	21
A.5	Freigabekriterien.....	21
Anhang B (informativ) Lastprofile		22
B.1	Schwenklastprofil	22
B.2	Drehlastprofil.....	23
Literaturhinweise.....		24

Bilder

Bild B.1	— Schwenklastprofil.....	22
Bild B.2	— Drehlastprofil	23

Tabellen

Tabelle 1	— Klassifizierung der Betriebsarten automatisierter Getriebe.....	11
Tabelle 2	— Schwenkgetriebe	11
Tabelle 3	— Drehgetriebe	12
Tabelle 4	— Kategorien	14
Tabelle 5	— Typ- und Herstellungsprüfungen.....	18